

ZMLUVA O SPLÁTKOVOM ÚVERE
číslo 3001/11/033

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**
Sídlo: Štúrova 5
813 54 Bratislava
IČO: 31 318 916
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa,
vložka: 335/B
za ktorú konajú: Ing. Ladislav Šimko, poverený vedením RKC Juh
Henrich Varga, bankár špecialista II.
(ďalej len „Banka“)

a

Obec: **Dolné Obdokovce**
Sídlo: Dolné Obdokovce 103, 951 02 Dolné Obdokovce
IČO: 00 307 891
Zastúpená: Zoltán Gyepes, starosta obce
rodné číslo: 560315/6119
adresa trvalého pobytu: Dolné Obdokovce 224
štátna príslušnosť: Slovenská republika
druh a číslo dokladu totožnosti: Občiansky preukaz SJ 941 172
číslo bežného účtu vedeného v Banke v €: 8241423/5200 (ďalej len „Bežný účet“)
(ďalej len „Klient“)

uzatvárajú

v zmysle § 497 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a Všeobecných úverových podmienok OTP Banka Slovensko, a.s. účinných od 1. januára 2009 (ďalej tiež Podmienky) a v súlade s rozhodnutím obecného zastupiteľstva č. 37/2011 zo dňa 02.06.2011 túto zmluvu o úvere:

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Na základe žiadosti Klienta sa Banka zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto zmluve poskytnúť v prospech Klienta krátkodobý **komunálny investičný úver** v sume **92 000,- €**, slovom deväťdesiatdvatisíc euro (ďalej len úver).
2. Úver je poskytovaný za **variabilnú úrokovú sadzbu** tvorenú súčtom medzibankovej referenčnej úrokovej sadzby EURIBOR fixovanej pre **1 mesačné depozitá a prirážky 3,79 % p.a.**

Variabilná úroková sadzba bude určovaná pre obdobie 1 mesiac (ďalej len Preceňovacie obdobie), po prvýkrát bude stanovená v deň prvého čerpania úveru. Následne bude úroková sadzba upravovaná vždy po uplynutí Preceňovacieho obdobia v deň, ktorý sa svojim číselným označením zhoduje s číselným označením dňa prvého čerpania úveru.

Ak takýto deň v mesiaci, v ktorom dochádza k preценeniu nie je, variabilná úroková sadzba bude upravená k poslednému kalendárnemu dňu mesiaca, v ktorom dochádza k preценeniu.

Pre príslušné Preceňovacie obdobie bude použitá medzibanková referenčná úroková sadzba 1 mesačný EURIBOR fixovaná:

- a) dva pracovné dni pred prvým dňom príslušného Preceňovacieho obdobia v prípade, že je prvý deň príslušného Preceňovacieho obdobia pracovným dňom,
- b) tri pracovné dni pred prvým dňom príslušného Preceňovacieho obdobia v prípade, že prvý deň príslušného Preceňovacieho obdobia nie je pracovným dňom.

Ak v deň uvedený v predchádzajúcej vete nebude stanovená medzibanková referenčná úroková sadzba, použije sa medzibanková referenčná úroková sadzba 1 mesačný EURIBOR vo výške, v akej bola naposledy fixovaná v najbližší predchádzajúci pracovný deň.

3. Úver je poskytovaný za účelom financovania investičných potrieb Klienta na základe predkladania dodávateľských faktúr na financovanie projektu „**Rekonštrukcia objektu amfiteátra a okolia**“ schváleného Pôdohospodárskou platobnou agentúrou, so sídlom Dobrovičova 12, 815 26 Bratislava, IČO 30 794 323 (ďalej len „riadiaci orgán“ alebo „PPA“) v rámci Operačného programu Program rozvoja vidieka SR 2007 - 2013, Prioritná os č. 4, Opatrenie č. 3.4.1. Základné služby pre vidiecke obyvateľstvo, kód opatrenia 321, kód projektu 441281000008, nasledovne:
 - a) predfinancovanie finančných prostriedkov poskytnutých z rozpočtu Európskej únie a štátneho rozpočtu SR vo forme nenávratného finančného príspevku (ďalej tiež „nenávratný finančný príspevok“ alebo „NFP“) vo výške: 78 808,15 €,
 - b) spolufinancovanie projektu nad rámec oprávnených nákladov (DPH v súvislosti s projektom) vo výške: 13 191,85 €.
4. Úver je vedený na úverovom účte Banky č. 12759364/5200.
5. Nenávratný finančný príspevok bude poukazovaný na bežný účet Klienta v Banke (ďalej len „Osobitný účet“) č. 9008148/5200.
6. Klient sa zaväzuje, že úver použije dohodnutým spôsobom na dohodnutý účel, že poskytnutý úver Banke vráti, zaplatí úrok, príslušenstvo, poplatky a zmluvné pokuty podľa tejto zmluvy za nižšie uvedených podmienok najmä z jeho Bežného účtu a/alebo z Osobitného účtu zriadeného v Banke na prijímanie NFP.

Článok II.

Zabezpečenie úveru

1. Klient sa zaväzuje zabezpečiť pohľadávky Banky z tejto zmluvy:
 - a) smerovaním 100 % príjmov vrátane podielov na daniach v správe štátu cez svoj Bežný účet počas celej doby trvania záväzkov z tejto zmluvy o úvere,
 - b) vlastnou bianko zmenkou bez uvedenia zmenkovej sumy a dátumu splatnosti. Banka je oprávnená vyplniť a použiť vlastnú bianko zmenku v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve a v Dohode o vyplňovacom práve k bianko zmenke,
 - c) vinkuláciou Osobitného účtu č. 9008148/5200 na prijímanie nenávratného finančného príspevku v sume 78 808,15 €.

Článok III.

Čerpanie úveru

1. Po splnení podmienok uvedených v čl. II., v tomto článku po predložení podpísanej Zmluvy s riadiacim orgánom o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 2800008 vrátane všetkých jej existujúcich dodatkov (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) a zaplatení poplatkov v zmysle čl. V. bod 1 a) tejto zmluvy môže Klient čerpať úver

bezhotovostnou formou na dohodnutý účel uvedený v tejto zmluve, na základe ním podpísaných príkazov Banke v prospech dodávateľa a predloženia príslušných dokladov preukazujúcich účel použitia úveru (napr. faktúry obsahujúce všetky náležitosti daňového dokladu a príslušných účtovných dokumentov).

2. Nárok na čerpanie úveru zaniká dňa **31.03.2012**.
3. Klient sa zaväzuje svoju žiadosť o zmenu objemov alebo termínov čerpania úveru, dohodnutých v tejto zmluve prerokovať s Bankou minimálne 21 dní pred dohodnutým termínom čerpania úveru.
4. Klient sa zaväzuje, že:
 - a) bez zbytočného odkladu po uzatvorení tejto zmluvy požiada platobný orgán alebo riadiaci orgán o poukazovanie nenávratného finančného príspevku na Osobitný účet,
 - b) Osobitný účet nezruší po celú dobu trvania záväzkov z tejto zmluvy o úvere, alebo z odstúpenia od nej a
 - c) nepožiada platobný orgán alebo riadiaci orgán o poukazovanie NFP na iný než Osobitný účet bez súhlasu Banky.
5. Klient je povinný pred čerpaním úveru:
 - a) predložiť vlastnú bianko zmenku Klienta s dohodou o vyplňovacom práve k bianko zmenke,
 - b) zriadiť vinkuláciu výplaty vkladu z Osobitného účtu vedeného v Banke vo výške 78 808,15 EUR v prospech Banky,
 - c) predložiť čestné prehlásenie hlavného kontrolóra obce, o tom, že financovanie obce je v súlade so zákonmi (vrátane Zákona č.25/2006 o verejnom obstarávaní).
6. Klient je povinný pred čerpaním úveru predložiť Banke písomné potvrdenie o zverejnení tejto zmluvy o úvere vrátane zabezpečovacích zmlúv podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), pričom od uzavretia zmluvy do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace.
7. Klient je povinný pred čerpaním úveru predložiť Banke písomné potvrdenie o zverejnení Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 2800008 vrátane dodatkov a Zmluvy o diele 02/2011 podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), pričom od uzavretia zmluvy do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace.

Článok IV.

Splácanie úveru

1. Konečná splatnosť úveru je **20.07.2012**.
2. Klient je povinný splatiť Banke istinu úveru jednorázovo alebo postupne z prijatých platieb od PPA na Osobitný účet č. 9008148/5200 vedený v Banke a z vlastných zdrojov Klienta najneskôr do jedného roka od podpisu tejto zmluvy o úvere. Jednotlivé vyplatené nenávratné finančné príspevky v zmysle Zmluvy o poskytnutí NFP budú v plnej výške použité postupne na splátku istiny Banke, a to vo forme mimoriadnych splátok v nasledujúci pracovný deň po ich pripísaní na Osobitný účet. Ak celková poukázaná suma nenávratného finančného príspevku bude nižšia, ako je zostatok nesplatennej istiny úveru určenej na predfinancovanie NFP, Klient je povinný uhradiť Banke rozdiel z vlastných zdrojov, najneskôr v termíne stanovenom v prvom bode tohto článku zmluvy o úvere.

3. Klient sa zaväzuje mesačne platiť Banke úrok, a to vždy v posledný kalendárny deň mesiaca, začínajúc mesiacom, v ktorom sa začalo čerpanie úveru.
4. Ak je Klient v omeškaní so splatením úveru alebo akejkol'vek splátky úveru podľa tejto zmluvy, Banka je oprávnená od nasledujúceho dňa po dni splatnosti až do dňa skutočného zaplatenia splatnej pohľadávky účtovať zo splatnej, ale nesplatennej sumy úveru okrem úroku podľa čl. I. bod 2 tejto zmluvy aj úrok z omeškania vo výške 8,00 % p.a.
5. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z Bežného účtu a Osobitného účtu vo výške záväzkov Klienta voči Banke zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej a vykonávala splátky istiny úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a zmluvných pokút aj bez predloženia prevodného príkazu.
6. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z iných účtov Klienta vedených v Banke a vykonávala splátky istiny úveru, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov a zmluvných pokút, ak peňažné prostriedky uložené na Bežnom účte nepostačujú na splatenie splatných záväzkov Klienta voči Banke zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej aj bez predloženia prevodného príkazu.
7. So súhlasom Banky môže Klient splatiť úver alebo jeho časť aj pred dohodnutou dobou. Klient môže požiadať o realizáciu mimoriadnej, resp. predčasnej splátky písomne, najneskôr 21 dní vopred. Zmena splátkového kalendára bude predmetom nového dodatku k tejto zmluve.
8. Klient môže požiadať o prolongáciu termínu splatnosti splátky istiny úveru (s podmienkou zachovania konečnej splatnosti úveru) písomne, najneskôr 21 dní pred termínom splátky.

Článok V.

Poplatky a zmluvné pokuty

1. Klient sa zaväzuje Banke zaplatiť poplatky:
 - a) za spracovanie úverového obchodu vrátane zmluvnej dokumentácie k obchodu vo výške 200,- €, poplatok je splatný v deň podpisu tejto zmluvy,
 - b) za predčasné a mimoriadne splátky alebo predčasné splatenie úverového obchodu z vlastných zdrojov Klienta vo výške 1,00 % z objemu splátky, min. 300,- €, poplatok je splatný v deň realizácie predčasnej resp. mimoriadnej splátky alebo predčasného splatenia úverového obchodu,
 - c) za predčasné a mimoriadne splátky alebo predčasné splatenie úverového obchodu z prostriedkov Európskej únie a štátneho rozpočtu SR – bez poplatku,
 - d) za zmenu zmluvných podmienok na základe žiadosti Klienta vo výške 0,20 %, min. 200,- €, poplatok je splatný v deň uzavretia dodatku o zmene zmluvných podmienok,
 - e) za každú upomienku o neplnení povinnosti Klienta vo výške 25,- €, poplatok je splatný v nasledujúci deň po odoslaní upomienky,
 - f) za vedenie úverového účtu vo výške 4,40,- € mesačne, poplatok je splatný vždy v posledný kalendárny deň mesiaca začínajúc mesiacom, v ktorom sa začalo čerpanie úveru.
2. Za neplnenie povinností zo zmluvy o úvere zo strany Klienta je Banka oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty:
 - a) za nepredloženie účtovných výkazov v stanovených termínoch vo výške 0,30 % z objemu poskytnutého úveru, min. 170,- €, max. 1 000,- €,
 - b) za každé iné neplnenie zmluvnej povinnosti vo výške 0,30 % z objemu poskytnutého úveru, min. 170,- €, max. 1 000,- €.

Nárok na náhradu škody spôsobenej porušením týchto povinností tým nie je dotknutý, Banka sa môže domáhať náhrady vzniknutej škody aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu.

3. V prípade uplatnenia zmluvnej pokuty voči Klientovi Banka o tejto skutočnosti informuje Klienta.

Článok VI.

Ďalšie záväzky Klienta

1. Klient sa zaväzuje do 30 dní od podpisu tejto zmluvy presmerovať na svoje bežné účty vedené v Banke 100 % príjmov vrátane podielov na daniach v správe štátu. Ak je niektorý z bežných účtov vedený v inej mene ako EUR, Banka použije na prepočet kurz vyhlásený Bankou na deň, ku ktorému vyhodnocuje plnenie tejto zmluvnej podmienky. V prípade neplnenia tejto povinnosti je Banka oprávnená žiadať zaplatenie zmluvnej pokuty v zmysle čl. V. bod 2 písm. b). Plnenie podmienky bude Banka vyhodnocovať v termínoch zhodných s periodicitou vykonávania monitoringu.
2. Klient sa zaväzuje, že bude predkladať žiadosti o vyplatenie nenávratného finančného príspevku riadiacemu orgánu v termínoch stanovených v Zmluve o poskytnutí NFP a zároveň sa zaväzuje predkladať Banke kópie jednotlivých žiadostí o vyplatenie nenávratného finančného príspevku a potvrdení riadiaceho orgánu o uhradení výdavkov deklarovaných v žiadosti o platbu nenávratného finančného príspevku.
3. Klient sa zaväzuje bezodkladne predložiť Banke podpísanú Zmluvu o poskytnutí NFP, každý uzatvorený dodatok k Zmluve o poskytnutí NFP a informovať Banku o všetkých zmenách v súvislosti s realizáciou akcie „Rekonštrukcia amfiteátra a okolia“.
4. Klient sa zaväzuje, že prostriedky, ktoré mu budú poukázané z fondov Európskej únie a Štátneho rozpočtu, použije výhradne na vyrovnanie svojich záväzkov, vyplývajúcich z tejto zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej.
5. Klient sa zaväzuje nevypovedať zmluvu o vedení Bežného účtu a Osobitného účtu po dobu trvania záväzkov Klienta zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej. Banka je oprávnená použiť peňažné prostriedky na Bežnom účte a Osobitnom účte alebo iných účtoch Klienta vedených v Banke aj na započítanie svojej vzájomnej pohľadávky, ktorú má voči Klientovi zo zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej. Klient sa zaväzuje, že v prípade zakúpenia produktového balíka pre korporátneho klienta tento nezruší po celú dobu trvania záväzkov z tejto zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej.
6. Neplnenie povinností podľa bodov 2., 3., 4., a 5. tohto článku, sa považuje za podstatné porušenie zmluvných povinností Klienta v zmysle Čl. VI. bod 1. Podmienok a zakladá právo Banky postupovať podľa Čl. VI. bod 2. Podmienok.
7. Klient je povinný pred uzatvorením akejkoľvek zmluvy o úvere alebo o pôžičke alebo zmluvy o vystavení platobnej bankovej záruky (mandátnej zmluvy) písomne informovať Banku o výške úveru alebo pôžičky a termíne čerpania, resp. o výške bankovej záruky a termíne jej vystavenia.
8. Klient je povinný predložiť riadiacemu orgánu originál, alebo úradne osvedčenú kópiu tejto zmluvy o úvere uzatvorenej medzi Klientom a Bankou v súlade s Čl. II, bod 1 tejto zmluvy, v ktorej predmet záložného práva je identický s majetkom založeným v súvislosti s realizáciou projektu a poskytnutým NFP v prospech riadiaceho orgánu, a to do 10 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Táto povinnosť sa vzťahuje aj na predloženie dodatku/ov k uvedenej/ým zmluve/ám.
9. Klient udeľuje súhlas, aby Banka poskytla riadiacemu orgánu a/alebo inému orgánu zastupujúcemu Slovenskú republiku informácie týkajúce sa tejto zmluvy o úvere, zmluvy o zriadení záložného práva, resp. iných zmlúv, ktoré uzatvorí Banka s Klientom v súvislosti s projektom a zmluvou o úvere vrátane informácií, ktoré súvisia s týmito zmluvami a vrátane informácií o porušení zmluvy o úvere alebo iných zmlúv Klientom,

- o vyhlásení predčasnej splatnosti úveru alebo odstúpení od zmluvy o úvere, o podaní návrhu na vykonanie exekúcie, návrhu na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie voči Klientovi, o výkone záložného práva a o podaní trestného oznámenia. Oprávnenie Banky podľa predchádzajúcej vety zahŕňa aj oprávnenie poskytnúť riadiacemu orgánu a/alebo inému orgánu zastupujúcemu Slovenskú republiku akékoľvek informácie, ktoré sú predmetom bankového tajomstva.
10. Klient sa zaväzuje pod sankciou zmluvnej pokuty podľa čl. V. bod 2 písm. c), predkladať Banke:
- a) Rozpočet, prípadne upravený rozpočet – do 30 dní po schválení zastupiteľstvom,
 - b) Záverečný účet a Uznesenie o prerokovaní záverečného účtu zastupiteľstvom – do 30 dní po prerokovaní,
 - c) Finančný výkaz o plnení rozpočtu subjektu verejnej správy FIN 1-04 – štvrťročne k 31.3., 30.6., 30.9. a 31.12. do 30 dní po ukončení štvrťroka / roka v písomnej forme ako aj v elektronickej forme vo formáte dbf s názvom PRIJ.dbf a VYD.dbf,
 - d) Finančný výkaz o vybraných údajoch z aktív a pasív subjektu verejnej správy FIN 2-04 - štvrťročne k 31.3., 30.6. a 30.9. do 30 dní po ukončení štvrťroka,
 - e) Prehľad úverov a ostatných záväzkov – štvrťročne k 31.3., 30.6., 30.9. a 31.12. do 30 dní po ukončení štvrťroka,
 - f) Súvahu – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka,
 - g) Výkaz ziskov a strát – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka,
 - h) Štruktúru pohľadávok v členení na daňové a nedaňové – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka.
11. Banka je oprávnená postupovať podľa Čl. VI. bod 2. Podmienok aj v prípade, ak
- a) Klient porušil Zmluvu o poskytnutí NFP uzatvorenú s riadiacim orgánom, alebo finančnú disciplínu v zmysle platných právnych predpisov.
 - b) Klientovi bude pozastavená, alebo krátená refundácia vynaložených výdavkov zo zdrojov Európskej únie a Štátneho rozpočtu v takom rozsahu, že to podľa názoru Banky môže ohroziť návratnosť poskytnutého úveru
 - c) riadiaci orgán odstúpi od Zmluvy o poskytnutí NFP, ktorú uzatvoril s Klientom
 - d) dôjde k zmene účtu na výplatu nenávratného finančného príspevku zo zdrojov Európskej únie a Štátneho rozpočtu.
 - e) Klient vykoná zmeny v projekte v rozpore so Zmluvou o poskytnutí NFP.
12. Klient sa zaväzuje, že Žiadosť o platbu v zmysle Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 2800008 zo dňa 30.11.2010 potvrdenú PPA predloží Banke najneskôr do 3 dní od jej podania, pričom v nej uvedie číslo Osobitného účtu v Banke, na ktorý bude vyplatený nenávratný finančný príspevok.
13. Klient sa zaväzuje, že neodstúpi od Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. 2800008 zo dňa 30.11.2010 uzatvorenej medzi Klientom a riadiacim orgánom.
14. Klient sa zaväzuje, že počas trvania úverového vzťahu nezmení účet stanovený ako účet konečného prijímateľa 900814/5200 v Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku 2800008 zo dňa 30.11.2010 určený na prijatie nenávratného finančného príspevku.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

1. Plnenie podmienok zmluvy o úvere a hospodárenie Klienta Banka monitoruje štvrťročne. Banka je oprávnená zmeniť periodicitu vykonávania monitoringu, resp. vykonávať monitoring aj v iných termínoch.

2. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tejto zmluvy sa oboznámil so Všeobecnými úverovými podmienkami OTP Banka Slovensko, a. s., ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a súhlasí s nimi.
3. Táto zmluva sa uzatvára na celú dobu trvania záväzkov z nej vyplývajúcich.
4. Zmluvu možno meniť písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
5. Klient súhlasí, aby osoby, ktoré sú podľa aktuálnych podpisových vzorov k Bežnému účtu oprávnené nakladať s peňažnými prostriedkami na Bežnom účte zadávali príkazy na čerpanie úveru.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z tejto zmluvy (alebo po odstúpení od tejto zmluvy) najmä z dôvodu neplnenia zmluvných povinností a náhrady škody, budú rozhodnuté v rozhodcovskom konaní na Stálom rozhodcovskom súde Slovenskej bankovej asociácie so sídlom v Bratislave (ďalej len „Rozhodcovský súd“). V rozhodcovskom konaní bude rozhodovať jeden rozhodca. Za vybranú osobu podľa zákona č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní, Štatútu a Rokovacieho poriadku Rozhodcovského súdu sa určuje predseda Predsedníctva Rozhodcovského súdu. Klient zároveň vyhlasuje, že bol Bankou poučený o dôsledkoch uzavretia tejto rozhodcovskej doložky a že mal možnosť voľby, či prijme alebo neprijme Bankou predložený návrh na uzavretie rozhodcovskej doložky.
7. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú stranu. Účastníci zmluvy si túto zmluvu prečítali, s jej obsahom bez výhrad dobrovoľne súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Zmluva o úvere je platná podpísaním zmluvy obidvoma zmluvnými stranami. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po podpísaní tejto zmluvy zabezpečiť zverejnenie tejto zmluvy podľa §5a zákona o slobode informácií. Zmluva o úvere nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Nitre dňa 21.07.2011

OTP Banka Slovensko, a.s.



Ing. Ladislav Šimko, poverený vedením
RKC Juh

.....
Henrich Varga, bankár špecialista II.

Potvrdzujem, že zaviazaný(i) vlastnoručne podpísal(i) túto zmluvu predom mnou. Ich totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

Meno, priezvisko: Henrich Varga
V Nitre dňa 21.07.2011

V Nitre dňa 21.07.2011

Obec Dolné Obdokovce



.....
Zoltán Gyepes, starosta obce

.....
podpis povereného zamestnanca
pečiatka banky



ZMLUVA O VINKULÁCII OSOBITNÉHO ÚČTU
č. 3001/11/033-ZZ-01

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**
Sídlo: Štúrova 5
813 54 Bratislava
IČO: 31 318 916
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa,
vložka: 335/B
za ktorú konajú: Ing. Ladislav Šimko, poverený vedením RKC Juh
Henrich Varga, bankár špecialista II.
(ďalej len „OTP“)

a

Obec: **Dolné Obdokovce**
Sídlo: Dolné Obdokovce 103, 951 02 Dolné Obdokovce
IČO: 00 307 891
Zastúpená: Zoltán Gyepes, starosta obce
rodné číslo: 560315/6119
adresa trvalého pobytu: Dolné Obdokovce 224
štátna príslušnosť: Slovenská republika
druh a číslo dokladu totožnosti: Občiansky preukaz SJ 941 172
(ďalej len „Majiteľ osobitného účtu“ alebo „Klient“)

Čl. I

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je vinkulovanie výplaty peňažných prostriedkov z osobitného účtu č. **9008148/5200** (ďalej „Dotačný účet“ alebo „Osobitný účet“) Klienta v prospech OTP, na ktorý poukáže platobná jednotka Klientovi finančné prostriedky poskytnuté z rozpočtu Európskej únie a štátneho rozpočtu SR vo forme nenávratného finančného príspevku. Tento Dotačný účet je zriadený výhradne na tento účel.
2. Vinkulácia Dotačného účtu je zriadená za účelom zabezpečenia návratnosti pohľadávky OTP spolu s príslušenstvom, úrokmi, úrokmi z omeškania, poplatkami a ostatnými pohľadávkami a zmluvnými pokutami, vyplývajúcej zo **Zmluvy o splátkovom úvere č. 3001/11/033** zo dňa 21.07.2011 uzatvorenej medzi OTP a Klientom (ďalej len „zmluva o úvere“) alebo z odstúpenia od nej (ďalej spolu len „zabezpečená pohľadávka“).

Čl. II

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Majiteľ Osobitného účtu nie je oprávnený nakladať s peňažnými prostriedkami na tomto účte po dobu účinnosti tejto zmluvy. OTP je oprávnená uspokojiť sa z peňažných prostriedkov poukázaných na tento Osobitný účet vo výške nesplatennej zabezpečenej pohľadávky. Majiteľ Osobitného účtu sa počas trvania tejto zmluvy zaväzuje predmetný účet nezrušiť ani nepožiadat' riadiaci orgán, t.j. Pôdohospodársku platobnú agentúru o poukazovanie nenávratného finančného príspevku na iný než Osobitný účet. Ak tento záväzok poruší, OTP bude postupovať v zmysle zmluvy o úvere a Všeobecných úverových podmienok OTP Banky Slovensko, a.s..
2. Vzhľadom na to, že táto vinkulácia plní funkciu zabezpečenia splácania pohľadávky OTP, týmto dáva Majiteľ Osobitného účtu OTP **výslovný súhlas na odpísanie** peňažných

prostriedkov z Osobitného účtu, uvedeného v Čl. I, bod 1. tejto zmluvy v prospech príjemcu – OTP vo výške splatnej zabezpečenej pohľadávky podľa zmluvy o úvere. Tento súhlas je platný počas účinnosti tejto zmluvy. OTP je oprávnená vo svoj prospech inkasovať z Osobitného účtu, uvedeného v Čl. I, bod 1., tejto zmluvy dlžnú sumu rovnajúcu sa výške splatnej zabezpečenej pohľadávky.

Čl. III

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú - dobu trvania záväzkov klienta voči OTP, vyplývajúcich z úverového vzťahu. Práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy zaniknú splatením zabezpečenej pohľadávky, alebo ak sa klient a OTP dohodnú na zrušení uvedenej formy zábezpeky.
2. Táto zmluva je platná a účinná podpisom oboch zmluvných strán.

V Nitre dňa 21.07.2011

V Nitre dňa 21.07.2011

OTP:

Majiteľ Osobitného účtu:

OTP Banka Slovensko, a.s.

Obec Dolné Obdokovce



.....
Ing. Ladislav Šimko, poverený vedením
RKC Juh



.....
Zoltán Gyepes, starosta obce

.....
Henrich Varga, bankár špecialista II.

Potvrďujem, že zaviazaný(i) vlastnoručne podpísal(i) túto zmluvu predomnou. Ich totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

Meno, priezvisko: Henrich Varga
V Nitre dňa 21.07.2011

.....
podpis povereného zamestnanca
pečiatka banky



**Dohoda o vyplňovacom práve k bianko zmenke
č. 3001/11/033-BZ-01**

uzatvorená v zmysle § 269, ods. 2 Obchodného zákonníka a zákona č. 191/1950 Zb.

Zmluvné strany:

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**
Sídlo: Štúrova 5
813 54 Bratislava
IČO: 31 318 916
Zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa,
vložka: 335/B
za ktorú konajú: Ing. Ladislav Šimko, poverený vedením RKC Juh
Henrich Varga, bankár špecialista II.
(ďalej len „Zmenkový veriteľ“)

a

Obec: **Dolné Obdokovce**
Sídlo: Dolné Obdokovce 103, 951 02 Dolné Obdokovce
IČO: 00 307 891
Zastúpená: Zoltán Gyepes, starosta obce
rodné číslo: 560315/6119
adresa trvalého pobytu: Dolné Obdokovce 224
štátna príslušnosť: Slovenská republika
druh a číslo dokladu totožnosti: Občiansky preukaz SJ 941 172
(ďalej len „Zmenkový dlžník“)

Čl. I.

Predmet dohody

1. Zmenkový dlžník vystavil v prospech Zmenkového veriteľa zmenku, ktorá neobsahuje údaj o zmenkovej sume a dátume splatnosti zmenky (ďalej ako „Bianko zmenka“).
2. Bianko zmenka je vystavená Zmenkovým dlžníkom za účelom zabezpečenia pohľadávky a jej príslušenstva Zmenkového veriteľa, vyplývajúcej zo **Zmluvy o splátkovom úvere č. 3001/11/033 zo dňa 21.07.2011** (ďalej len Zmluva o úvere) alebo z odstúpenia od Zmluvy o úvere, ako aj za účelom zabezpečenia pohľadávky Zmenkového veriteľa s príslušenstvom zo Zmluvy o úvere po zmene v obsahu záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy o úvere (napr. pri zmene výšky úveru, zmene splatnosti úveru, obnove úverového vzťahu a pod.) a pohľadávky Zmenkového veriteľa s príslušenstvom vzniknutej nahradením záväzku Zmenkového dlžníka vyplývajúceho zo Zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej novým záväzkom (ďalej len „Zabezpečovaná pohľadávka“).
3. Zmenkový dlžník udeľuje touto dohodou Zmenkovému veriteľovi právo na doplnenie chýbajúcich údajov na Bianko zmenke tak, aby bola perfektná. Ako zmenkovú sumu je Zmenkový veriteľ oprávnený uviesť sumu rovnajúcu sa Zabezpečovanej pohľadávke v deň výkonu práva doplniť chýbajúce údaje na Bianko zmenke a ako dátum splatnosti je Zmenkový veriteľ oprávnený uviesť deň výkonu práva doplniť chýbajúce údaje na Bianko zmenke.

Čl. II.

Vyhlásenia Zmenkového dlžníka

1. Pre účely zisťovania vlastníctva peňažných prostriedkov podľa § 89 ods. 3 zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov Zmenkový dlžník vyhlasuje, že peňažné prostriedky použité pri každom obchode v hodnote, ktorá dosahuje najmenej zákonom stanovenú sumu pre účely zisťovania vlastníctva peňažných prostriedkov (v čase uzatvorenia zmluvy 15 000 €) vyplývajúcom zo zmluvy sú v jeho vlastníctve a obchod je vykonávaný na jeho účet.
2. V prípade, že na vykonanie obchodu sú použité peňažné prostriedky vo vlastníctve inej osoby alebo obchod je vykonávaný na účet inej osoby a hodnota obchodu dosahuje najmenej sumu stanovenú zákonom pre účely zisťovania vlastníctva peňažných prostriedkov (v čase uzatvorenia zmluvy 15 000 €), Zmenkový dlžník sa zaväzuje predložiť Zmenkovému veriteľovi pred vykonaním obchodu vyhlásenie, v ktorom je povinný uviesť meno, priezvisko, rodné číslo alebo dátum narodenia, adresu trvalého pobytu fyzickej osoby alebo názov, sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby, ak ho má pridelené, ktorej vlastníctvom sú peňažné prostriedky a na účet ktorej je obchod vykonávaný a písomný súhlas dotknutej osoby na použitie jej prostriedkov na vykonávaný obchod a na vykonanie obchodu na jej účet. Ak Zmenkový dlžník nesplní tieto povinnosti, Zmenkový veriteľ odmietne vykonať požadovaný obchod.
3. Povinnosť predkladať písomný súhlas podľa predchádzajúceho bodu sa nevzťahuje na Národnú banku Slovenska, banku, pobočku zahraničnej banky, burzu cenných papierov, komoditnú burzu, centrálného depozitára cenných papierov, obchodníka s cennými papiermi, pobočku zahraničného obchodníka s cennými papiermi, sprostredkovateľa investičných služieb, poisťovňu, pobočku zahraničnej poisťovne, zaistovňu, pobočku zahraničnej zaistovne, správčovskú spoločnosť ani pobočku zahraničnej správčovskej spoločnosti, ak v záväznom písomnom vyhlásení predloženom Zmenkovému veriteľovi uvedú, že obchody vykonávajú výlučne na svoj vlastný účet alebo na účet svojich klientov podľa osobitných zákonov a že na vykonávanie obchodov používajú výlučne svoje vlastné prostriedky alebo prostriedky svojich klientov, ktoré majú zverené a spravujú pre svojich klientov podľa osobitných zákonov.

Čl. III.

Prechodné a záverečné ustanovenia

1. Účastníci sú uzrozmnení s tým, že pre ich práva a povinnosti sú rozhodné ustanovenia tejto dohody. Právne pomery neupravené touto dohodou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 191/1950 Zb. a Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike.
2. Tento právny úkon vykonali účastníci tejto dohody slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, teda tak, aby v budúcnosti nevzbudzoval žiadne pochybnosti o tom, čo chceli jeho obsahom prejavíť.

3. Na znak súhlasu s obsahom tejto dohody pripájajú účastníci svoje vlastnoručné podpisy.

V Nitre dňa 21.07.2011

Zmenkový veriteľ:

OTP Banka Slovensko, a.s.



Ing. Ladislav Šimko, poverený vedením
RKC Juh

Henrich Varga, bankár špecialista II.

V Nitre dňa 21.07.2011

Zmenkový dlžník:

Obec Dolné Obdokovce



Zoltán Gyepes, starosta obce

Potvrdzujem, že zaviazaný(i) vlastnoručne podpísal(i) túto zmluvu predomnou. Ich totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

Meno, priezvisko: Henrich Varga
V Nitre dňa 21.07.2011

.....
podpis povereného zamestnanca
pečiatka banky

